

- 1. a. s. d. s. hi. r. kas na klæ. m. par xi. r. n. d. a. n.
ze. n. z. b. æ. r. y.
- 2. m. a. (n. a.) v. r. i. n. d. i. l. d. a. b. l. o. m. a. g. d. g. i. r. t. a.
- 3. t. e. r. i. g. o. w. o. r. r. a. x. s. p. i. n. o. r. a. n. i. a. n. d. a. r. s. m. e. i. z.
a. s. m. e. r. i. m. a. f. i. r. n. a.
- 4. s. p. u. g. a. n. i. s. l. a. s. t. a. x. w. a. z. o. k.
- 5. u. r. p. d. a. r. s. x. i. p. k. r. e. g. a. z. a. b. a. x. y. m. a. l. i. t. b. r. o. l. e.
- 6. d. a. t. i. m. a. r. m. a. n. h. e. r. n. a. s. p. l. i. t. n. t. a. r. i. n. z. a. n. a.
v. i. r. y. z.
- 7. d. a. s. x. i. p. a. r. l. a. e. k. t. a. z. a. n. l. i. l. p. a. n. a. f.
- 8. i. n. d. a. f. a. b. r. i. k. i. l. s. n. i. r. k. s. t. a. x. i. r. n.
- 9. k. u. m. i. r. r. m. a. k. i. r. n. a. k. a. - k. u. m.
- 10. b. o. i. s. g. i. r. v. d. a. s. f. i. r. p. i. t. n. t. j. a. s. b. i. i. t.
|| p. i. t. n. t. j. a. s. ||
- 11. b. r. e. i. n. d. i. s. t. w. i. l. d. h. i. l. o. r. e. k. r. i. t. h. a. -
k. r. i. t. k. s. k. a. s. || v. a. r. o. s. ||
- 12. x. e. r. m. a. m. e. r. j. a. e. l. i. v. a. i. v. a. d. r. a. i. l. i. t. o. r. s.
w. a. i. n. v. i. t. h. a. d. r. v. y. k. a.
- 13. a. i. d. r. a. i. g. d. a. n. a. m. a. i. m. e. r. n. a. k. l. i. l. p. l. i. -
o. f. a. i. d. r. e. x. ...
- 14. k. e. r. m. z. a. n. k. r. i. n. i. s. g. a. z. i. n.
- 15. v. a. s. t. a. n. s. v. a. t. w. o. e. r. t. n. i. r. f. o. r. l. m. e. r. z. g. a. v. i. r. i. t.
- 16. i. l. k. s. e. i. m. b. l. a. i. d. a. k. m. e. r. j. a. e. l. i. r. n. i. m. e. r. g. a. g. d. o.
z. e. l. n.
- 17. k. e. r. m. a. k. i. l. k. a. t. n. i. x. a. d. d. i. n. z. a. e. l. s. m. a. t. r. j. a.
- 18. w. i. h. e. r. g. a. t. x. a. d. d. i. n. - d. i. n. d. i. r. d. i. t. o. r.
d. i. k. u. r. m. t.
- 19. n. a. s. p. r. i. l. n. a. k. o. r. - s. p. i. l. n. a. w. e. r. p. a. - d. i. n. h. a. l. i. f.
m. v. r. n.
- 20. d. i. k. l. a. k. - b. a. e. r. y. - d. i. n. w. a. i. i. - n. o. m. b. i. r. m. t. t.
(hooiland) - n. a. p. a. r. d. a. s. t. u. r. l. i. - d. i. n. h. o. i. l. -
n. a. h. i. r. k. l. a. e. s. - o. f. n. a. v. o. e. s. - n. a. f. l. i. r. k. a. t. e. i. z. -
- 21. d. i. r. d. k. e. i. z. l. i. d. e. r. i. h. i. r. o. t. l. i. d. a. w. e. i. z. l. e. t.
b. a. t. a. r. a. || f. e. l. x. t. a. ||
- 22. i. l. k. s. a. l. a. w. (m. e. t. n. a. d. r. u. k.) - a. n. d. e. r. s. : i. l. k. s. a. l.
u. e. w. - p. e. i. z. l. e. t. s. a. s. x. e. v. a.

- 23. e. r. n. a. l. a. n. t. u. r. f. o. r. l. a. w. s. x. e. p. n. a. f. b. r. e. k. a.
- 24. a. i. h. e. r. o. l. e. t. f. a. r. z. a. l. e. r. v. a. n. i. r. s. n. a. m. b. e. t.
x. a. k. z. e. g. o.
- 25. g. i. r. f. (t.) m. a. t. w. i. l. d. b. r. i. l. d. s. t. i. l. n. a. - b. r. i. r. o. r.
d. a. b. r. i. l. d. t. s. t. a.
- 26. d. a. r. s. t. a. m. b. i. l. i. t. s. t. o. t. a. r. n. i. m. e. i. z.
- 27. d. i. r. d. v. i. t. n. t. h. e. r. j. a. l. i. r. v. a. n. g. a. l. i. k. n. a.
g. r. o. l. e. t. a. n. h. i. r. o. r.
- 28. l. y. r. s. e. l. f. e. i. z. i. l. i. n. d. i. n. h. e. m. l. i. n. i. x. a. b. l. e. v. a.
- 29. d. a. s. x. o. r. l. j. u. y. - o. f. k. i. n. d. a. r. a. z. e. i. n. m. e. i. t. a.
m. i. r. o. s. t. a. r. n. a. i. r. d. a. z. i. l. d. g. a. w. i. r. s. t.
- 30. i. l. k. a. n. t. o. x. n. i. k. o. m. a. v. a. r. d. a. t. k. l. e. i. z. x. e. i. n.
o. f. v. a. r. d. a. k. x. i. l. e. t. s. e. i. n.
- 31. d. a. b. r. i. l. s. t. a. d. r. i. n. y. k. a. g. e. i. z. a. l. a. i. z. a. m. i. r. l. i.
- 32. a. i. k. a. n. i. x. d. w. e. i. z. o. k. a. w. a. n. t. a. i. e. r.
k. i. r. l. i. p. a. i. n.
- 33. s. t. i. k. t. i. s. n. a. s. t. e. r. l. i. i. n. d. i. r. o. m. b. e. l. s. o. m.
- 34. n. i. l. d. - m. e. r. t. a. k. e. d. l. s. w. o. e. r. t. a. r. n. i. r. m. a. z.
g. a. s. p. i. r. l. i. t.
- 35. s. e. l. x. - h. o. r. j. - k. e. i. m. o. l. t. w. i. l. d. k. i. r. r. o. n. o. r.
x. g. o. r. u. i. r. p. a.
- 36. d. i. p. e. i. r. i. s. n. i. r. a. i. p. - d. a. r. x. i. r. t. n. o. g. d. i. n. w. i. t. a.
k. i. r. a. n. i. l. n.
- 37. z. a. z. e. l. n. a. w. e. l. x. n. o. r. d. i. n. a. l. k. o. r.
- 38. x. e. r. t. a. m. i. l. d. s. t. s. a. g. e. l. i. t. h. e. r. l. i. p. a. n. u. r. p. m. o. i. k. a.
- 39. x. e. z. a. l. t. n. o. i. e. t. n. i. w. a. i. t. b. r. e. n. y. z.
- 40. x. i. l. z. d. e. l. i. f. t. f. a. n. d. a. r. m. e. l. i. d. k. w. a. i. t.
- 41. d. a. v. i. t. n. t. m. o. l. t. s. a. n. v. r. a. w. b. a. x. e. r. z. o. m. a.
- 42. i. l. n. t. i. x. e. l. i. t. s. w. e. l. m. a. n. i. r. s. x. a. v. d. r. l. e. k.
- 43. a. i. d. o. e. r. v. d. a. v. o. f. l. v. m. d. a. t. b. i. s. t. e. r. e. a. k. i. l. s.
- 44. w. a. l. i. r. m. u. r. t. a. n. o. r. d. e. l. i. f. t. f. a. r. n. e. l. m. a.
i. r. n. g. a. l. i. d. a. d. a. r. h. e. l. i. f. t.
- 45. h. e. r. l. i. p. t. a. r. b. e. i. t. i. r. z. u. r. p. a. l. k. a.
- 46. z. a. z. a. m. e. t. s. a. r. i. r. s. u. r. v. e. l. t. z. z. a. v. e. r. z. o. k. a.
|| v. e. r. z. o. k. a. ||
- 47. z. a. s. p. r. i. g. a. n. v. i. m. t. w. e. l. t. a. t. a. v. a. z. d. i. n. w. e. l. t. p. a. r. t. i.
- 48. d. a. (m.) b. o. i. d. m. k. w. i. l. k. a. r. z. a. l. d. a. m. b. o. i. d. m. g. r. i. f. o. l. a.

49. du₇ i₁ st fē⁺ star i₁ s di₇ xt
 50. t bəgintə klēpə vər di₁ stə mits - də
 hu₇ x m i₁ s - t l v₇ f - də v e₁ spərs (w. gelr.)
 51. d^m b e₁ t sprā: i - p a₇ d a n d r e₁ k - v ə r s p r ā: i n
 v i t s p r ā: i n - - v i t b r ā: i n - g ə r i₁ t
 m o: i k a - b r a: j ə
 52. di₇ v r a: w h e₇ j ə r h v₇ r l v₇ t a n a₇ f m a: j ə
 53. t a n ə v ə₁ d a r h e₇ t a m z e₁ s j v₇ r n ə₇ r
 t s x o. l. v. t ə g v₇ r n
 54. k e₁ m a t a m a₇ f x a r ə₁ j ə v āⁿ x u₇ l v₇ t
 l e₁ s t w v t a r t ə g v₇ r n
 55. v v. l ə v e₁ r z ə z i₇ d ə n i f p₇ l. ā. s t e. s k āⁿ t ə
 56. e₁ r ə p ə₁ t ə z e₁ n i f p₇ l. t w e₁ r t || s t a. i n ə
 p ə₁ t ə = inmaakpotten
 57. d ə s x u₇ l i₇ s t o. i₁ n d r n e₁ r t
 58. i₁ n (d ə) m e₁ r t i₇ s t n x t ə k a₁ w d u r m t ə
 b a₁ l ə
 59. di₇ k e₁ s x i₇ v d ə k l e₁ r l i₇ x t e₁
 60. d i t r o k m e₁ t ə s t e₁ r t f a₇ n t p e₁ r t
 61. i₁ n d r n t a. i t k w a m d ə g ə l i i: r a l b e
 n ə₇ r d ə k e₁ r m i₁ s
 62. d ə p v₇ t a r z eⁱ d a₇ d x ə l i v ə n i₁ r
 v u l m o k t i₁ s
 63. g ə z v. x t m ə w ə₁ l i m e₇ r g ə z eⁱ t n i r k s
 64. d ə z w a l m ə x l ə g vⁿ t r a₇ x k o. m ə
 65. g ə d ə v a₇ n d ə₁ x n i k o: r t ə
 66. e. t ə z o k x e₁ r ə k e₁ s
 67. z ə n ə m v t f. r i₁ s k ə p ə₁ t - a. j e₇ s t a₇ k r
 68. t i₇ s n ə w e₁ r ə m ə n d a₇ x a w i₇ s t e₇ n t i₁ s
 n ə x a₁ x t ə n s: v t
 69. d a₇ m e₇ n ə k ə l ə₇ p t b e₇ r z ə v u r t s
 70. d ə r i₁ r ə m b e₁ s t i₁ n d ə k r o. i k
 71. (i₁) k s o₇ w e₁ l ə d a₇ t ə f a₇ k t f. r i₁ n ə^m
 b r i₇ f b r z ə x t
 72. k e₁ m p a. i n v. m ə n e₁ r t
 73. (i₁) k āⁿ m e₇ x i₇ n d w i₇ r z a r i₇ k a n v₁ m
 74. n ə t s x o₁ f s p a₇ n ə w a t p e₁ r d i₁ n d ə n i f k a: r

75. k e₁ m ə b i₇ t s k o e₇ t s - a l v ā₇ v ə₁ r d ə m i₁ d a₇ x
 76. d ə z o₇ n v a₇ n d ə k u n i₇ y i₁ r v₇ k s v l d v₇ t
 x a w i₇ s t
 77. w i₇ t ə g i₇ n ə^m b o. x m ə. k a r w o₁ n ə
 78. d i₇ r o₁ x a n h e₇ t m ə l a₇ y ə d o. r ə s
 79. k x ə l o₁ f ə r n i₇ k s f a₇ n || ə w o₇ r t ||
 80. t k i₇ n ə k ə w a₇ r d o₁ t f ə r - o f. i₁ r -
 d a₇ s a t k ə₁ s d o₁ p ə
 81. x a n o₁ r a n ēⁿ x a n o₁ g ə l o₁ p ə
 82. d r d v₁ x t a r k a n i₁ s m e₇ j ə k o e₇ f k ə
 n r t b a₇ s b r e₇ m b i₇ r ə m ə g vⁿ p l a₇ k s
 83. t i₁ r əⁿ s p o e₇ t v. i t i₇ l i₇ r
 84. aⁱ x e₁ t ə z əⁿ k w i₇ k o. p ə || z əⁿ s t r o. t ||
 85. t f v₇ l₇ k s u x t n i z. n d a r s a₇ s x e₇ l d ēⁿ
 r a. i f d u m
 86. d r z ə m vⁿ d s t o. d r o₁ x f a₇ n d r n d a e₁ s t
 87. d i₇ w e₁ x l e a p t k r u m - t i₁ r n ə n u m w e₁ x
 l a e₇ s t o. r ə
 88. i₁ k s. x t f ə r d ə k l a: i n. zⁿ t r u₁ m l t₇ j ə
 89. d ə m b u₇ k i₁ s k ə p ə₁ t x ə g vⁿ v a₇ n əⁿ
 k o e₇ s t i₁ n t ə s l i₇ k s
 90. z ə l i₇ r k ə w a₇ s k a e₇ t ēⁿ g u₇ t
 91. i₁ n d ə l u m ə r i₁ s t b e₁ s t o
 92. n ə s x a₇ t a r m u l t x u₇ r t k a n ə m i₁ k r
 93. x y₇ k b i₁ s n ə₇ r m ə n ə n u₇ t
 94. k w e₇ t n i w ə₇ r d a₇ k ə m u₇ t x v₁ x y₇ k ə
 95. n ə k u₇ l ə k e₁ l d a r i₁ s x u₇ t f ə r t b i₇ r z
 || f r i₁ s o ||
 96. (i₁) k m u₇ s s ə m b l u. t r i₁ y k a n u m t ə
 v ə r s t e₁ z ə k əⁿ
 97. k m u₇ t i₁ s t f ə j ə r i₁ n d ə s t a l v y₇ r z
 98. m ə n ə^m b r y₇ r z w a₇ s m y₇ x
 99. d ə m e₁ l i a k l u₇ r m o e₁ k t n ə g r o₁ t n t u₇ r z
 100. d a₇ b o. t a r m e₁ l i a k i₁ r d a₇ n ēⁿ x y₇ r z
 s t y₇ r t a m a r m eⁱ t r a₇ x
 101. w ə z o w ə d i₇ p a₇ t k l a₇ n ə v a₇ l ə n u₇ r
 m y₇ r z

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: d,wt,y,rno,wt

De inwoners heten: d,wt,y,rno,wt,ne,rs

Zij hebben geen bynaam.

Aantal inwoners op 31 dec. 1947: 6.175.

Carltocstand. De voornaamste wijken zijn: tær²p - d,ksi - da m, p. lab, e. r²gs - t,ks. l, e. int - t, bro. r²ks. nt. ti, ks, bru, ks - s, d, wt, sh, u, f - d,æ, r, du, nk - hu, k, f, e, n - s, x, r, v, s, m, b, e, r, r²x - dr, v. i, bo, m - t, a, i, f, r, s, k, o - ka, k, f, o, r, d, r, i, t

Er zijn geen lokale dialectverschillen. Een familie spreekt Frans en een A.B. Er is 25% landbouw en 75% nijverheid. Er zijn 3 leerlooierijen met ± 50 man, 1 betonfabriek met ± 15 man en een paar grote aannemers met ± 200 man. De meeste arbeiders gaan naar Turnhout (papierfabriek en peperkoekfabriek), een paar naar Philips en enkele mijnwerkers naar Limburg.

Zegslieden. 1. deysen, Willy; 23 j.; hier geb.; schoenmaker; heeft altijd hier verbleven; V. van hier; M. van Turnhout; spreekt steeds dialect.

2. Dierckx, Ferdinand; 57 j.; hier geb.; tramontvanger; heeft altijd hier verbleven; V. en M. van hier; spreekt steeds dialect.

3. Op de Breeck, Serafijn; 20 j.; hier geb.; lager onderwijs hier, thans student aan de Hogere Technische School te Gent; V. van hier; M. van Turnhout; spreekt dialect.

4. Op de Breeck, Leo; 48 j.; hier geb.; hoofd der school; heeft altijd hier verbleven; V. van Mechelen; M. van hier; spreekt buiten de school ook dialect en kent het goed.